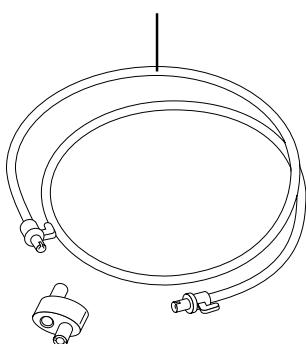
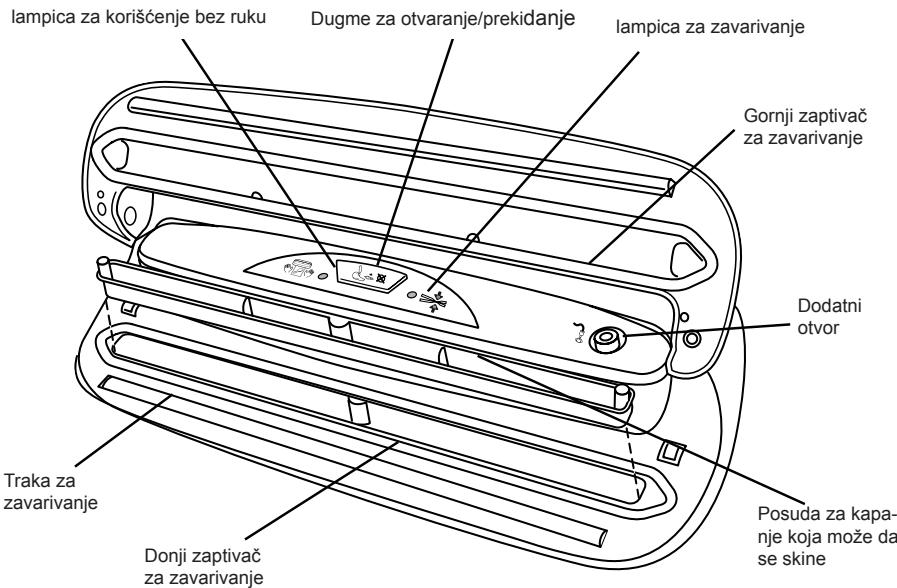




FoodSaver

V1020-I-12 UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE



Dodatno crevo

Zavarivanje



Bez ruku



Dodatni otvor



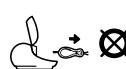
Pritisak



Oprez: vruće



Otvori / prekini



Aparat za vakumiranje i zatvaranje posuda i kesa

Važna sigurnosna uputstva

Molimo Vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre korišćenja aparata, pošto će pravilna upotreba dati najbolje moguće rezultate. Sačuvajte ove instrukcije za ubuduće. Prilikom korišćenja električnih aparata, trebalo bi se uvek pridržavati osnovnih sigurnosnih mera, uključujući sledeće:

1. Pročitajte uputstvo pažljivo.
2. Ne koristite aparat za vakumiranje na momrim ili vrućim površinama, ili u blizini izvora topote.
3. Uvek koristite aparat za vakumiranje na ravnoj površini.
4. Ne potapajte u vodu ili neku drugu tečnost bilo koji deo aparata za vakumiranje, kabl ili utikač.
5. Da biste isključili aparat, izvucite utikač iz utičnice. Ne isključujte aparat tako što ćete vući kabl. Uvek isključite aparat za vakumiranje pre čišćenja.
6. Ne koristite aparat za vakumiranje ukoliko su kabl ili utikač oštećeni.
7. Ne koristite aparat za vakumiranje ukoliko ne radi kako treba ili je na bilo koji način oštećen. Ukoliko su kabl ili aparat oštećeni, aparat se mora odneti u ovlašćeni servis. Pogledajte garanciju za dodatne informacije.
8. Koristite aparat za vakumiranje samo za šta je namenjen.
9. Kada se aparat koristi u blizini dece, neophodan je konstantan nadzor.
10. Kada podgrevate hranu u kesama za čuvanje hrane, stavite ih u vodu, na temperaturi laganog vrenja ispod 75 °C (170 F).
11. Hrana u kesi može biti odmrznuta, ali ne podgrejana u mikrotalasnoj pećnici. Kada odleđujete hranu u mikrotalasnoj pećnici, u kesama za čuvanje hrane, nikako ne prelazite maksimalnu snagu od 180 vati, maksimalno vreme od 2 minuta i maksimalnu temperaturu od 70 °C (158F).
12. Ovaj aparat nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili onih koji nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije vezane za korišćenje ovog aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Deca bi trebalo da

budu pod nadzorom, kako se ne bi igrala sa aparatom.

13. Ne dozvolite da se aparat za vakumiranje koristi kao igračka.

14. Aparat za vakumiranje nije za korišćenje u komercijalne svrhe. Ukoliko zatvarate više od 30 kesa ili posuda u nizu, sačekajte najmanje 25 minuta pre nego što nastavite da koristite Vaš aparat za vakumiranje i hermetičko zatvaranje.

OPREZ:

Ovaj aparat za vakumiranje i zatvaranje ima tehnički napredan, sigurnosni sistem koji će ga automatski resetovati u slučaju potencijalnog pregrevanja. Nakon što ste hermetički zatvorili nekoliko kesa, sistem će automatski isključiti aparat na oko 1 minut.

Ovaj aparat je SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU. Ne pokušavajte da servisirate ovaj proizvod. Predstavnik ovlašćenog servisa bi trebalo da ga servisira. Dat je kratak kabl da bi se smanjio rizik od spoticanja ili njegovog zamršavanja. Na raspolaganju su vam produžni kablovi i nije zabranjeno njihovo korišćenje, ukoliko se pažljivo koriste. Kada se koristi produžni kabl, obeleženi električni podaci ne bi trebalo da budu drugačiji od onih na aparatu. Trebalo bi staviti duži kabl, tako da se ne vuče preko stola ili radnog dela, gde može da se zakači, ili nenamerno povuče, posebno od strane dece.

Počnite da uživate u prednostima

Vašeg aparata za čuvanje i vakumirano skladištenje hrane

Koristeći novi sistem Pritisni/Zadrži i Pusti, čvrsto pritisnite poklopac i kada se upali lampica za korišćenje bez ruku, možete skloniti ruke i pustiti da Vaš aparat za vakumiranje uradi ostalo! Aparat nastavlja da vakumira, a onda hermetički zatvara kesu.

Vaš uređaj sadrži sledeće:

- Aparat za čuvanje hrane
- Kese za početak
- Dodatno crevo

Pripremanjem hrane i obroka unapred i skladištenjem uz pomoć aparata za čuvanje i vakumirano skladištenje hrane, štedite i vreme i novac.

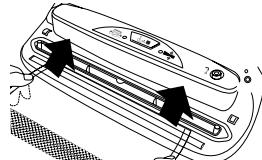
PRIPREMANJE VAŠEG APARATA ZA VAKUMIRANJE I SKLADIŠTE- NJE HRANE ZA UPOTREBU

Pažljivo raspakujte Vaš aparat za vakumiranje i skladištenje hrane i stavite ga na ravnu

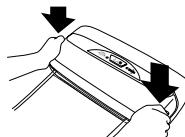
površinu. Obavezno uklonite sav materijal za pakovanje iz unutrašnjosti aparata. Očistite sve delove u skladu sa delom ČIŠĆENJE i ODRŽAVANJE iz ovog priručnika pre prvog korišćenja.

KAKO NAPRAVITI KESE PO MERI

- Povucite dovoljno materijala za kesu da stane ono što hoćete da vakumirate, plus 6.6 cm. Makazama isecite željenu dužinu kese sa valjka za kese. Postarajte se da ravno sečete. Uključite kabl u utičnicu.
- Otvorite poklopac. Namestite kraj isecene kese između trake za zavarivanje i donjeg zaptivka za zavarivanje. Ne stavljajte otvoreni kraj kese u posudu za kapanje.

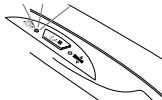


- Zatvorite poklopac. Stavite ruke na obe strane poklopca. Čvrsto stisnite obe strane poklopca i držite dok motor ne počne da radi.



PAŽNJA: Aparat neće raditi ukoliko poklopac nije pravilno zatvoren.

- Nastavite da držite poklopac. Kada se upali lampica za korišćenje bez ruku, sigurno je da sklonite ruke sa poklopca. Aparat će nastaviti da vakumira, a onda počinje da hermetički zatvara. Kada aparat počne hermetički da zatvara kesu, upaliće se lampica koja pokazuje da je varenje u toku.



- Kada se motor zaustavi i kada lampica koja pokazuje da je varenje u toku prestane da svetli, pritisnite dugme za otvaranje/prekidanje.



- Kesa po meri je spremna za vakumiranje.
OPREZ:

- Ovaj aparat za vakumiranje i varenje ima tehnološki napredan, sigurnosni sistem koji će ga automatski resetovati u slučaju potencijalnog pregrevanja. Nakon što ste hermetički zatvorili nekoliko kesa, sistem će automatski isključiti aparat na oko 1 minut.
- Ovaj aparat za hermetičko zatvaranje nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Ukoliko zatvarate više od 30 kesa ili posuda u nizu, sačekajte najmanje 25 minuta pre nego što nastavite da koristite Vaš aparat za vakumiranje i hermetičko zatvaranje.
- Aparat ima periode hladjenja između ciklusa. Sačekajte 20 sekundi pre nego što ponovo počnete da ga koristite.

• KAKO DA VAKUMIRATE SA KESAMA

- Stavite hranu koja treba da se spakuje u prethodno isecenu kesu ili kesu napravljenu po meri. Ostavite najmanje 7.6 cm između sadržaja i vrha kese, da bi kesa mogla da se skuplja.
- Otvorite poklopac i stavite otvoreni deo kese u posudu za kapanje. Zatvorite poklopac.



- Da biste započeli proces vakumiranja, čvrsto pritisnite poklopac koristeći obe ruke i držite dok motor ne počne da radi. Nastavite da držite poklopac.



- Kada se upali lampica za korišćenje bez ruku, sigurno je da sklonite ruke sa poklopcu.
- Aparat nastavlja da vakumira i hermetički zatvara kesu.
- Kada motor prestane sa radom i lampica za varenje prestane da svetli, pritisnite dugme za otvaranje/prekidanje. Podignite poklopac i sklonite kesu.



PAŽNJA: Dugme za otvaranje/prekidanje se može koristiti i za prekidanje u sred procesa i za otvaranje poklopca. Kesa neće biti zavarena ukoliko to uradite.

Slike dijagrama se nalaze na bazi proizvoda ispod poklopca.

OPREZ:

- Ovaj aparat za vakumiranje i varenje ima tehnološki napredan, sigurnosni sistem koji će ga automatski resetovati u slučaju potencijalnog pregrevanja. Nakon što ste hermetički zatvorili nekoliko kesa, sistem će automatski isključiti aparat na oko 1 minut.
- Ovaj aparat za hermetičko zatvaranje nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Ukoliko zatvarate više od 30 kesa ili posuda u nizu, sačekajte najmanje 25 minuta pre nego što nastavite da koristite Vaš aparat za vakumiranje i hermetičko zatvaranje.
- Aparat ima periode hladjenja izmedju ciklusa. Sačekajte 20 sekundi pre nego što ponovo počnete da ga koristite.
- **KAKO DA VAKUMIRATE I HERMETIČKI ZATVORITE POSUDE**

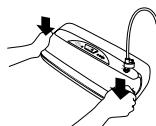
1. Prikačite jedan deo dodatnog creva na odgovarajući otvor.



2. Prikačite drugi deo creva na posudu.



3. Da bi proces vakumiranja počeo, čvrsto pritisnite poklopac sa obe ruke i držite dok motor ne počne da radi. Nastavite da držite poklopac. Kada se upali lampica za korišćenje bez ruku, sigurno je da sklonite ruke sa poklopca. Aparat će nastaviti da vakumira. Onog trenutka kada se ukloni sav vazduh, motor i lampice će se automatski isključiti.



PAŽNJA: Dugme za otvaranje/prekidanje se može koristiti i za prekidanje u sred procesa i otvaranje poklopca.

OTAPANJE I PONOVNO ZAGREVA-NJE VAKUMIRANE HRANE

HRANA U KESI MOŽE BITI ODMRZNUTA, ALI NE PODGREJANA U MIKROTLASNOJ RERNI.

Odmrzavanje – Uvek otapajte hrana u frižideru ili mikrotlasnoj – ne otapajte kvarljivu hrana na sobnoj temperaturi. Obavezno isecite vrh kese pre nego što je stavite u mikrotlasnu. Preporučuje se da stavite kesu u posudu za mikrotlasnu rernu, da biste sprečili curenje tečnosti. Nikako ne prelazite maksimalnu snagu od 180 vati, maksimalno vreme od 2 minuta i maksimalnu temperaturu od 70 °C (158F). Podgrevanje – Da biste podgrejali hrana u mikrotlasnoj rerni, izvadite je iz kese i stavite na posudu koja može da se koristi u mikrotlasnoj.

Takodje možete podgrijati hrana u kesama za čuvanje hrane, tako što ćete ih staviti u vodu, na temperaturi laganog vrenja ispod 75 °C (170 F).

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. Uvek isključite aparat iz struje pre čišćenja.
2. Ne potapajte u vodu.
3. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje aparata.
4. Obrišite spoljašnje površine mekom, vlažnom krpom i sapunom.
5. Da biste očistili unutrašnji deo aparata, pokupite ostatke hrane ili tečnosti papirnim ubrusom.
6. Detaljno osušite sve delove pre nego što ponovo uključite aparat u struju i počnete da ga koristite.

Čišćenje posude za kapanje koja može da se skloni

U aparatu za vakumiranje i skladištenje hrane se nalazi posuda za kapanje koja može da se skloni, koja služi za skupljanje bilo kakve tečnosti koja može da izadje iz kese. Trebalo bi redovno čistiti posudu.

1. Podignite poklopac i pažljivo sklonite posudu za kapanje, kako ne biste ništa prosuli.
2. Operite posudu za kapanje u toploj vodi sa sapunom ili na gornjim pregradama mašine

za pranje sudova.



3. Potpuno je osušite.

4. Vratite posudu za kapanje.

Čišćenje kesa

1. Operite kese u toploj vodi sa sapunom.

2. Potpuno osušite kese pre korišćenja.

PAŽNJA: Ne koristite ponovo kese ukoliko su korišćene za sirovo meso, ribu, masnu hranu ili su korišćene za kuhanje ili u mikrotalasnoj rerni.

KOMPLETAN SISTEM ZA ČUVA-NJE HRANE

Maksimalno iskoristite Vaš aparat za čuvanje hrane, kao i kese, posude i dodatke koji su laki za korišćenje.

Kese i valjci aparata za čuvanje hrane

Kese i valjci su napravljeni sa posebnim žlebovima koji omogućavaju efikasno i potpuno uklanjanje vazduha. Mnogostruka konstrukcija ih čini posebno efikasnom preprekom za vazduh i vlagu, sprečavajući pregorevanje zaledjivača. Kese i valjci za aparat postoje u različitim veličinama.

VAŽNO: Da biste izbegli moguća oboljenja, ne koristite ponovo kese u kojima se nalazilo sirovo meso, sirova riba ili masna hrana. Ne koristite ponovo kese koje su bile u mikrotalasnoj rerni ili se u njima kuvalo.

Vakumirane posude za čuvanje hrane

Posude za čuvanje hrane se lako koriste i idealne su za vakumiranje osetljive hrane kao što su mafini i druga pečena hrana, tečnosti i suva hrana.

Postoje posude različitog izgleda i veličine i mogu se koristiti na radnoj površini, u frižideru ili u ostavi.

Brzi marinator je odličan način da se marinira hrana za nekoliko minuta, umesto sati. Bilo koja posuda za čuvanje hrane se može koristiti za mariniranje, ali mi preporučujemo posude četvrtastog ili pravougaonog oblika, zato što je u tom slučaju potrebno manje marinade. Posude ne bi trebalo koristiti u frizu.

Posude koje su lagane i koje se lako skladište su zgodne za skladištenje unapred pripremljenih obroka, ostataka hrane ili grickalica.

PAŽNJA: Rashladite vruću hranu na sobnu temperaturu pre nego što vakumirate. U supro-

tnom sadržaj može da iskipi iz posude.

Zatvarač za flaše

Koristite zatvarač za flaše da biste vakumirali flaširano vino, negazirana pića i ulja. To će produžiti rok trajanja tečnosti i sačuvati ukus. Izbegavajte da koristite zatvarač na plastičnim flašama.

PAŽNJA: Ne vakumirajte flaširana gazirana pića, pošto će zbog uklanjanja gasa postati negazirani.

Kako nabaviti kese, valjke i dodatke aparata za čuvanje hrane

Proizvodi za čuvanje hrane se mogu naći u većini velikih prodavnica ili preko call centra proizvodjača koji se nalazi u vašem regionu, pogledajte poslednju stranu uputstva za detaljnije informacije.

SUGESTIJE I SAVETI

- Štedite novac: Kupujte na veliko, odvojite hranu u porcije dovoljne za jedan obrok, vakumirajte i zaledite. Samo uklonite zatvorenu kesu, otopite u frižideru i spremite vaš obrok.
- Štedite vreme: Pripremite obroke unapred, vakumirajte, čuvajte u frižideru ili frizu, i podgrejte da biste dobili brz obrok, bez muke.
- Štedite hranu: Vakumirajte ostatke hrane da biste što manje bacali.
- Čuva ukus: Operite, vakumirajte, zavarite i zaledite sezonsko voće i povrće, kako biste u njima uživali u bilo kom delu godine.
- Čuva odeću, vredna dokumenta, fotografije, rukotvorine i još mnogo drugo.
- Kontrola količine: Podelite hranu na male porcije, napišite podatke o hranljivosti na kesi, vakumirajte i skladište.
- Duže održava hranu svežom.

Sistem za vakumiranje i skladištenje hrane daje bolje rezultate od konvencionalnog pakovanja

	Vreme skladištenja sa konvencionalnim Kesama i pakovanjima	Vreme skladištenja sa Foodsaver sistemom vakumiranje i skladištevanje hrane
FRIZ		
Govedina (šnice, pečenje)	6-12 meseci	2-3 godine
Govedina (mlevena, dinstana)	3-4 meseca	1 godina
Posna riba (bakalar, vrsta bakalara)	4-6 meseci	2 godine
Masna riba (losos, morska pastrmka)	2-3 meseca	1 godina
Parčići prasetine	4-6 meseci	2-3 godine
Živila	6-12 meseci	2-3 godine
Supe i sosevi	2-4 meseca	1-2 godine
Povrće	6-9 meseci	2-3 godine
FRIŽIDER		
Sir	2-4 nedelje	4-8 meseci
Mesni proizvodi	3-4 dana	7-10 dana
Voće (bobičasto)	1-5 dana	1-2 nedelje
Povrće	2-7 dana	7-14 dana
OSTAVA		
Žitarice	2-3 meseca	6-12 meseci
Kafa (mlevena)	2 nedelje	1-2 godine
Keksići (domaći)	1-2 nedelje	3-6 nedelja
Brašno	6-8 meseci	1-2 godine
Orasi	6-8 meseci	1-2 godine

Ova procena trajanja čuvanja hrane može da varira u zavisnosti od pripreme, kvaliteta hrane i uslova skladištenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Ništa se ne dešava kada pritisnem poklopac	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da li je utikač pravilno uključen u utičnicu. Proverite da li je kabl na bilo koji način oštećen. Proverite da li električna utičница radi, tako što ćete priključiti neki drugi aparat. Ukoliko ne radi, molimo Vas da proverite strujno kolvo ili osigurače u vašem domu. Proverite da li je kesa pravilno postavljena u kanal vakuma. (Pogledajte slike na prethodnim stranama). Čvrsto pritisnite obe strane poklopca. Sačekajte 20 minuta da bi se aparat ohladio, a onda pokušajte ponovo da ga koristite.
Vazduh nije vakumiran u kesi	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da nema praznina, presavijenih delova, naboranih delova ili rupa u prethodno zavarenim kesama. Potvrdite da je posuda za kapanje pravilno nameštena na aparat. Proverite da li je dodatno crevo stavljen u dodatni otvor. Proverite da li gornji i donji zaptivci imaju pukotine, ili su olabavljeni ili pohabani. Hrana sa visokim sadržajem tečnosti može sprečiti pravilno zavarivanje kese. Otvorite kesu i obrišite njen gornji, unutrašnji deo i ponovo zavarite. Proverite da li je kesa pravilno postavljena na posudu za kapanje. Proverite da ste postavili kesu na pravilno mesto. Kada pravite kesu sa valjka, postarajte se da je kraj isečenog dela na traci za zavarivanje, a ne preko donjeg zaptivka za varenje ili u posudi za kapanje.

Vazduh se probio u vakumiranu kesu	<ul style="list-style-type: none"> Proverite var na kesi. Možda postoji rupa ili bora koja omogućava da vazduh ponovo udje u kesu. Pažljivo isecite kesu i ponovo je zavarite ili koristite potpuno novu kesu. Postarajte se da nema vlage ni tečnosti od hrane u kesi. Možda ćete morati da otvorite kesu i ponovo je zavarite u programu za vlagu, ili da koristite potpuno novu kesu. Delimično zaledite hranu sa viškom tečnosti, pre vakumiranja. Postarajte se da nema hrane sa oštrim krajevima koji bi mogli da probuše kesu. Ako pronadjete rupu, zavarite hranu u potpuno novoj kesi. Postarajte se da nema tečnosti na mestu trake za zavarivanje. Proverite da li gornji i donji zaptivci imaju pukotine, ili su olabavljeni ili pohabani. Vlaga od hrane sa visokom količinom tečnosti će sprečiti pravilno zavarivanje kese. Otvorite kesu i obrišite njen gornji, unutrašnji deo i ponovo zavarite.
Topljenje kese	<ul style="list-style-type: none"> Traka za zavarivanje se možda previše zagrejala prilikom procesa zavarivanja. Dozvolite aparatu da se ohladi 20 sekundi između korišćenja. Ukoliko kesa nastavi da se topi, ostavite aparat da se ohladi sa poklopcom u uspravnom položaju 25 minuta pre korišćenja.
Kesa neće da se zavari	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da nema praznina, presavijenih delova, naboranih delova ili rupa u prethodno zavarenim uglovima. Vlaga od hrane sa visokom količinom tečnosti će sprečiti pravilno zavarivanje kese. Otvorite kesu i obrišite njen gornji, unutrašnji deo i ponovo zavarite. Proverite da li ste postavili kesu na pravilno mesto. Proverite da li ste postavili kesu na pravilno mesto. Kada pravite kesu sa valjka, postarajte se da je kraj isčećenog dela na traci za zavarivanje, a ne preko donjeg zaptivka za varenje ili u posudi za kapanje. Postarajte se da aparat ima dovoljno vremena za hladjenje. Kada dovedete aparat za vakumiranje hrane do potencijalnog pregrevanja, sigurnosni sistem će isključiti aparat i automatski će se uključiti nakon dovoljnog hladjenja.

GARANCIJA

Molimo Vas da čuvate račun, pošto će vam biti potrebna u slučaju bilo kakvog potraživanja garancije.

Garancija za ovaj uredjaj važi 2 godine od trenutka kupovine, kao što je opisano u ovom dokumentu.

Za vreme trajanja garancije, ukoliko nekim nesrećnim slučajem uredjaj prestane da radi zbog greške u dizajnu ili proizvodnji, molimo Vas da isti odnesete na mesto gde ste ga kupili, sa priznatnicom i kopijom ove garancije.

Uvoznik prihvata da za vreme trajanja garancije besplatno popravi ili zameni uredjaj, ili bilo koji deo uredjaja koji je neispravan, pod uslovom da:

- Brzo obavestite mesto kupovine ili uvoznika o problemu; i
- Uredjaj ni na koji način nije menjan, oštećen, pogrešno korišćen, loše korišćen, popravljan ili menjan od strane bilo koje osobe koja nije ovlašćena od strane uvoznika.

Ova garancija ne pokriva kvarove koji nastanu kao posledica nepravilnog korišćenja, oštećenja, lošeg korišćenja, korišćenja neodgovarajuće volatza, vremenskih nepogoda, dogadjaja koje Uvoznik ne može da kontroliše, popravke ili menjanja uredjaja od strane osobe koja nije ovlašćena od strane uvoznika ili nepridržavanja instrukcija prilikom korišćenja. Pored toga, garancija ne pokriva ni uobičajeno habanje, uključujući, ali neograničavajući se na blago skidanje boje i ogrebotine.

Prava pod ovom garancijom će se primenjivati samo kod originalnog kupca i neće se prenositi na komercijalno ili javno korišćenje.

☒ Ovo obeležje znači da ovaj proizvod ne treba da se odlaze sa kućnim otpadom u Evropskoj Uniji. Da biste sprečili moguće oštećenje okoline ili ljudskog zdravlja zbog nekontrolisanog bacanja otpada, reciklirajte ga odgovorno da biste promovisali ponovno iskorišćenje materijala. Da biste vratili vaš korišćeni aparat, molimo Vas da koristite sisteme vraćanja i skupljanja ili da kontaktirate prodavca od koga ste kupili ovaj proizvod. Oni mogu odneti ovaj proizvod na recikliranje zbog očuvanja okoline.

Primerak deklaracije i potvrde o usaglašenosti
može se preuzeti sa sajta www.refot.com
Dokument je podležan izmenama u slučaju
tipografskih grešaka



Ekskluzivni uvoznik i distributer Refot B

Pčinjska 15a, 11 000 Beograd, tel: 011 6456 151, 3087 004
e-mail: info@refot.com

OVLAŠĆENI SERVIS: FOTO SERVIS DOO

Deli Radivoja 1, 11000 Beograd
tel.: 011 644 7958, fax.: 011 7823-017
e-mail: info@fotoservis.rs